

## Zmluva o dielo č. 29/2025

uzatvorená v zmysle § 631 a nasl. Občianskeho zákonníka č. 40/1964 v znení neskorších predpisov a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona (ďalej len „zmluva“) medzi:

**Objednávateľ:**           **Zemplínske múzeum v Michalovciach**  
**Sídlo:**                   Kostolné námestie č. 1, 071 01 Michalovce  
**Zastúpený:**           Mgr. Stanislava Rovňáková, riaditeľka  
**Právna forma:**       príspevková organizácia  
**IČO:**                   31297749  
**DIČ:**                  2020747850  
**Bankové spojenie:**   Štátna pokladnica,  
**Účet v tvare IBAN:**   SK28 8180 0000 0070 0018 5094  
(ďalej len „objednávateľ“)  
a

**Zhotoviteľ:**           **Mgr. Jela Timková**  
**Adresa:**               ██████████ ██████████ ██████████ ██████████  
**Č. OP:**                 ██████████  
**Bankové spojenie:**   ██████████ ██████████ ██████████  
**Číslo účtu:**           ██████████ ██████████ ██████████ ██████████  
(ďalej len „zhotoviteľ“)  
(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

### I. Predmet zmluvy

1.1 Dielom podľa tejto zmluvy sa rozumie vykonanie všeobecných jazykových korektúr slovenských textov. Zhotoviteľ sa touto zmluvou zaväzuje pre objednávateľa osobne vykonať jazykové korektúry pre expozíciu Rytier Albert a doba stredoveká, celkom o rozsahu 15 normostrán textu.

1.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve pre objednávateľa dielo uvedené v bode 1.1 tohto článku a objednávateľ sa zaväzuje riadne dokončené dielo prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu za jeho vykonanie.

### II. Vykonanie a odovzdanie diela

2.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo pre objednávateľa osobne a na svoje nebezpečenstvo v dojednanom čase.

2.2 Objednávateľ do piatich dní od odovzdania diela písomne oznámi zhotoviteľovi, či dielo prijíma, alebo neprijíma. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa dielo považuje za prijaté.

2.3 Objednávateľ má právo žiadať zhotoviteľa o úpravu diela a to do piatich dní odo dňa jeho odovzdania. Na vykonanie týchto úprav poskytne zhotoviteľovi päť dní, ak si zmluvné strany nedohodnú inú lehotu.

### **III. Cena za dielo a platobné podmienky**

3.1 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi za vykonanie diela podľa tejto zmluvy odmenu dohodnutú zmluvnými stranami v súlade so zákonom č.18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške **200,00 €** (slovom: dvesto eur).

3.2 V odmene za vykonanie diela podľa bodu 3.1. tohto článku zmluvy sú zahrnuté aj náklady, ktoré vzniknú zhotoviteľovi v súvislosti s odovzdaním diela objednávateľovi.

3.3 Zmluvné strany sa dohodli, že odmena podľa bodu 3.1 tohto článku zmluvy bude zhotoviteľovi vyplatená do 15 dní od doručenia diela Zemplínskemu múzeu v Michalovciach a odovzdania Protokolu o odovzdaní a prevzatí diela (Príloha č. 1). Odmena bude vyplatená na účet zhotoviteľa uvedeného v záhlaví tejto zmluvy.

3.4 Zmluvné strany sa v súlade s ustanovením § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o dani z príjmov“) dohodli, že z odmeny sa daň podľa § 43 zákona o dani z príjmov nevyberie a táto odmena bude zhotoviteľovi vyplatená v celej sume bez vybratia dane zrážkou podľa § 43 zákona o dani z príjmov. Zhotoviteľ si túto odmenu zdaní sám v daňovom priznaní. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že akékoľvek prípadné ďalšie poplatkové, odvodové alebo daňové povinnosti vyplývajúce z príslušných právnych predpisov voči príslušným orgánom alebo organizáciám, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s uzatvorením tejto zmluvy a to z dôvodu vyplatenia odmeny, bude znášať v celom rozsahu výlučne zhotoviteľ, pričom túto skutočnosť potvrdzuje svojim podpisom na tejto zmluve.

### **IV. Práva a povinnosti zmluvných strán**

4.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo v súlade s pokynmi objednávateľa.

4.2 Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť pri plnení predmetu tejto zmluvy.

### **V. Trvanie a zánik zmluvy**

5.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do **30.6.2025**.

5.2 Platnosť a účinnosť zmluvy sa končí uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená. Pred uplynutím doby, na ktorú bola zmluva uzatvorená, je možné túto zmluvu ukončiť dohodou zmluvných strán alebo odstúpením.

5.3 Objednávateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak je zhotoviteľ v omeškaní s dodaním diela a neodovzdá dielo ani v dodatočnej lehote poskytnutej dodávateľom, alebo zhotoviteľ neupraví dielo podľa požiadaviek objednávateľa.

5.4 Zhotoviteľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak objednávateľ porušil svoj záväzok podľa tejto zmluvy a neurobí nápravu ani v dodatočne poskytnutej primeranej lehote.

5.5 Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení zmluvnej strany, dorúčením na účely tejto zmluvy sa rozumie aj nedôvodné odmietnutie prevzatia písomnosti.

## VI. Záverečné ustanovenia

6.1 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorých z ustanovení nemá za následok neplatnosť tejto zmluvy.

6.2 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.

6.3 Ak zmluva neustanovuje inak, nemá žiadna zo zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.

6.4 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, alebo v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.

6.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.

6.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom, nie je žiadnym spôsobom obmedzená, alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.

6.7 Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, jeden pre zhotoviteľa a jeden pre objednávateľa.

6.8 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

6.9 Ochrana osobných údajov:

*"Osobné údaje dotknutej osoby sa spracúvajú v súlade s NARIADENÍM EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.*

*Informácie o spracúvaní osobných údajov prevádzkovateľom sú Vám plne k dispozícii na webovom sídle [www.osobnyudaj.sk/informovanie](http://www.osobnyudaj.sk/informovanie), ako aj vo fyzickej podobe v sídle a na všetkých kontaktných miestach prevádzkovateľa."*

Právnym základom spracúvania osobných údajov je čl. 6 ods. 1 písm. b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov - spracúvanie je nevyhnutné na plnenie zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je dotknutá osoba, alebo aby sa na základe žiadosti dotknutej osoby vykonali opatrenia pred uzatvorením zmluvy. Účelom spracúvania osobných údajov dotknutých osôb je plnenie zmluvných záväzkov Prevádzkovateľa.

V Michalovciach, dňa 20.5.2025

V Michalovciach, dňa 20.5.2025

Za objednávateľa:

Zemlinské múzeum v Michalovciach  
Kostolné nám. č.1  
IČO: 31297749  
DIČ: 2020747850



Mgr. Stanislava Rovňáková  
riadiťka Zemplínskeho múzea v Michalovciach

Za zhotoviteľa:



Mgr. Jela Timková